

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 16:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem obmyłem cię w wodzie i spłukałem z ciebie twą krew, i pomazałem cię olejkim.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem obmyłem cię w wodzie, spłukałem z ciebie twą krew i namaściłem olejkim.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem obmyłem cię wodą, zmyłem z ciebie twoją krew i namaściłem cię olejkim.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I omyłem cię wodą, a spłukawszy krew twoją z ciebie, pomazałem cię olejkim;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I omyłem cię wodą, i ochędożyłem krew twoją z ciebie, i pomazałem cię olejkim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Obmyłem cię wodą, otarłem z ciebie krew i namaściłem olejkim.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I obmyłem cię wodą, spłukałem z ciebie twoją krew i pomazałem cię olejkim.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Obmyłem cię wodą, zmyłem z ciebie twoją krew i namaściłem cię oliwą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Obmyłem cię wodą, zmyłem z ciebie krew i namaściłem cię oliwą.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wykąpałem cię w wodzie, zmyłem z ciebie twoją krew i namaściłem cię oliwą.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Я тебе помив в воді і Я обмив з тебе твою кров і Я тебе помазав олією
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Umyłem cię wodą, spłukałem z ciebie twą krew i namaściłem cię olejkim.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ponadto obmyłem cię wodą i spłukałem z ciebie twą krew, i natłuściłem cię oliwą.